

Comunismo y Fascismo

Sin lomos al primero debemos combatir sin tregua al segundo

DE ADOLFO R. TEJERA

Partiendo de una base totalmente falsa, calificadas como compañeros hablan de combatir por igual al comunismo y al fascismo. Es preciso afirmar nuestra posición contraria a la táctica preconizada, por cuanto hay una diferenciación fundamental entre los sistemas de gobierno que nos ocupan, contra los cuales se erige un criterio unilateral de lucha que de hecho decretaría el fracaso de la acción. Comunismo y fascismo constituyen en el plano de las realizaciones dos polos opuestos, y por aquello de que los extremos se tocan ambos simbolizan la totalización del Estado. Esa es su sola similitud bien insignificante si se estudian a fondo las características de cada sistema, en las que se advierte un antagonismo que se acentúa a medida que se conocen las facetas principales que elementan los planes de gobierno de los respectivos regímenes.

Mientras el comunismo es una idea, una concepción mental, espiritual, moral y política del gobierno, el fascismo es un método. Mientras el primero responde a un noble principio humano—el de la igualdad económica del hombre frente al hombre, lo que como principio es inobjetable aunque en la práctica se subverta—el segundo sanciona la continuidad de la injusticia social y su acrecentamiento hasta límites inconcebibles, no responde a doctrina científica alguna y constituye la opresión sistematizada sobre todos los escenarios donde se desenvuelve la personalidad del individuo. Su instauración obedece sólo al afán de salvar—por la acción negativa—los privilegios de que ha venido gozando una plutocracia sin más patria que sus intereses y sin más bandera que la de perpetuar su predominio infamante sobre las clases desheredadas.

Esos es fascismo; sólo un método para oprimir al hombre sin ningún contenido doctrinario que no sea la demagogia palabrera y gesticulante que caracteriza a sus sostenedores, protagonistas de tragedias terribles con las que dan satisfacción a su vanidad de señores sin principios morales.

En esas condiciones vemos que fascismo, entendido como lo entiende el despota que lo inventó, ha existido siempre. Allí donde una dictadura fue instaurada para defender las prerrogativas depredadoras del capitalismo llevando a su má-

xima potencia, allí hay fascismo; donde las dictaduras legalizadas se mantienen o sangran y luego sostenidas por los representantes del gran capital extranjero, allí hay fascismo; donde los militares surgen providencialmente contra las instituciones democráticas, pretendiendo defender la bases de una nacionalidad que sólo ellos amenazan, allí hay fascismo; donde al margen de los libros dictados populares se produce la sucesión de gobiernos autocráticos o la permanencia continuada de los «salvadores», allí hay fascismo. Porque el fascismo es reflejo sobre todos los planos: el económico, el financiero y el moral. Y tan fascista es el gobierno que hipoteca las fuentes de riqueza al capital extranjero, como el que sanciona la miseria y el hambre para las clases humildes, como el que dando pan y circo a las masas las envilece y las incapacita para pensar en los destinos de la humanidad, como el que las maneja despoticamente, con el palo y la pliedra, a semejanza del pastor de un rebaño.

En nuestro país el problema comunista no existe por sí, y en grado superlativo el fascista. El primero no puede ni debe preocupar porque el partido que lo representa carece de fuerza numérica para imponerse; el segundo, no tiene número pero tiene poder.

Una reclamación de la Compañía de Tranvías Uruguayos

Según nuestro prestigioso colega «El Herald», de Florida, el siguiente suelto pertenece al gran diario londinense «The Times», de fecha 10 de Julio último, y no es más que un «rezo» al gobierno de Tarra por no haberle entregado todavía, de acuerdo con lo prometido, el monopolio de los transportes urbanos de pasajeros a la compañía tranviaria. Dice así el suelto de referencia:

«Una protesta contra el tratamiento dado a la compañía por el gobierno uruguayo ha sido hecha por mister W. S. Poole, el Presidente a la asamblea de ayer de la Atlas Electric General Trust, que posee la totalidad del capital en acciones y capital en obligaciones de la Compañía de Tranvías de Montevideo. Dice:

financiero y todos los resortes del poder político, el gobierno del país.

Por eso afirmamos que la lucha debe en primer término ser dirigida contra el fascismo, porque eso es el enemigo más terrible que tiene la democracia en la nación, desde que es la fuerza que riga sus destinos. Para combatir sus métodos corrosivos, a nuestro partido no le es preciso aliarse con nadie, pero tampoco repeler el apoyo que le presta la acción convergente de otros partidos y menos combatir abiertamente a una organización política cuyo exceso volmen no puede hacernos distraer el esfuerzo encaminado a cimentar una auténtica democracia.

CASA DE LEON. Le ofrece camisas y calcetillos de punto para hombre de \$ 0.75 en adelante. Camisetas para niño a \$ 1.50 c/a. Camisas tiradas con cierre metálico \$1.65 c/a. Trajes sencillos para trabajadores a \$ 2.00 c/a.

Escuelas

La Dirección de la Escuela «Dr. Elías Regules»

De acuerdo con el resultado del Concurso de Méritos realizado recientemente, el Consejo de Enseñanza Primaria y Normal acaba de designar a la señorita Corina L. Acos-

Intendencia Municipal

Llamado a propuestas

Llámanse a propuestas para la adquisición de cincuenta hectáreas de campo, aproximadamente, situadas en la sección Chacras de Sarandí del Yi y que serán destinadas a campo de pastoreo de los Corrales de Abasto de esta localidad.

Las propuestas deben de ser presentadas en sobre cerrado y lacrado en la Secretaría de la Junta Local, en horas de oficina y serán abiertas en presencia del Presidente y Secretario de dicha corporación y de los interesados que deseen concurrir, el SABADO VEINTE Y NUEVE DE AGOSTO, a las once horas—Sarandí del Yi, Julio 31 de 1935.—Antonio V. de Freitas, Intendente; Alberto Nogueira, Secretario.

ta para dirigir en electricidad la Escuela de 2.º Grado N.º 3 de esta localidad.

La nueva Directora se hará cargo de su puesto al iniciarse el nuevo año escolar, continuando hasta entonces desempeñando la referida Dirección la señorita Beatriz Rosalia Solari.

Sofía G. de Quintana

MODISTA

Sus confecciones son elegantes, prácticas y económicas.

Sarandí del Yi.

Nuevo Jefe de la Estación Sarandí del Yi

Ayer tomó posesión de su cargo de Jefe de la Estación Sarandí del Yi el señor Luis A. Bessonari, que desempeñaba igual cargo en la Estación Trinidad.

Según nuestros informes, se

trata de un excelente funcionario, cuya seriedad y corrección le han valido el merecido ascenso que acaba de otorgarle los directores de los Ferrocarriles del Estado.

Nuevo horario de trenes

A partir del día 21 de Agosto corriente y hasta nuevo aviso, regirá el siguiente nuevo horario de trenes entre Sarandí del Yi y Montevideo:

Salidas de Sarandí del Yi: A las 6 y 20 y a las 13 y 25 horas. Llegadas a Central: A las 11 y 25 y a las 19 y 23 horas.

Salidas de Central: A las 7 y 3 y a las 15 y 23 horas. Llegadas a Sarandí del Yi: A las 11 y 30 y a las 20 y 28 horas.

Campo en Venta

Se ofrece la fracción que fué de doña NATALIA MANUELA ROSA DE BARBOT con facilidades de pago, situada sobre el arroyo Mollos, 8.ª sección judicial de Durazno, con aguadas permanentes y compuesta de 411 hectáreas. Por informes dirigirse al Dr. Pedro Corru Rosa en Montevideo, calle Rincón N.º 815.

Sastrería "EL FIGURIN"

Finamore y Romero

Frente a la Plaza Principal

Sobretodos desde \$ 30

Sesenta mil millas por el aire descubren los secretos más recónditos del Africa

Una gran película de aventuras es «Baboon», que se estrenará mañana

Los esposos Johnson, intrépidos exploradores, permanecieron dos largos años en el Africa, durante los cuales hicieron un recorrido aéreo de sesenta mil millas para filmar la gran película de aventuras «Baboon», que el Cine Teatro Poma ofrecerá mañana a nuestro público en las secciones vermoult y segunda nocturna.

De este modo, conquistaron lo inconquistable, pudiendo vencer la selva, —que a tantos había derrotado,— y arrancarle los secretos que poseía.

Durante veinte y tantos meses los aviones surcaron el espacio y aterrizaron en lugares que eran el dominio de la muerte y de las sombras. Los aviones eran «antibios», y a-

si podían desender en la tierra y en el agua. De otro modo la expedición no hubiera tenido éxito.

Muy frecuentemente hallaban lugares donde aterrizar pero no podían debido a las fieras. Volaron por sobre el grupo de elefantes más grandes jamás vistos, espantaron miles de búfalos africanos. Amarraron en ríos aietados de cocodrilos y desafiando las traladoras corrientes de agua, volaron hasta la cima del Monte Kenya.

Por sobre la selva de Ituri en el Congo Belga sembraron el espanto entre una colonia de pigmeos que hasta aquel momento creían que eran los únicos seres humanos que existían en la tierra. Fueron a

Uganda... al Sudán... a Kenya... y luego al territorio de Tangayka... penetrando siempre más y más en el corazón del Africa... arrojando grandes peligros para fotografiar estas maravillosas aventuras jamás experimentadas por hombre alguno.

Los esposos Johnson tomaron 170.000 pies de película durante los dos años que duró la expedición, de los cuales se han seleccionado uno 8.000 pies de los más interesantes para presentarlos bajo el título de «Baboon», una sensacional obra de aventuras.

Fox Film distribuye la película, Johnson mismo se encargó de la fotografía y Luis P. Nabet de la narración en español.

TERESITA presenta una nueva Janet y un nuevo Charlie

Apartándose de sus caracterizaciones acostumbradas, Janet Gaynor y Charlie Farrell aparecen más románticos y pintorescos que nunca en «Teresita», la película que se exhibirá mañana en primera sección nocturna, en nuestro popular Cinema.

En el papel de la indómita hija del capitán de un velero que encuentra al ir a vivir a tierra por primera vez, que su carácter im petuoso le ocasiona infinitas de complicaciones, Janet ofrece una de las caracte-

lizaciones más destacadas de su carrera artística. Farrell, como el hijo del millonario, que es desheredado por su padre al declararse protector de la pequeña pescadora, también realiza una labor intachable.

La impecable dirección de Alfred Santoli, y la brillante labor del reparto que secunda a los protagonistas encabezado por Dudley Digges, Claude Gillingwater, June Clyde y Edward Pawley, suman gran realismo a esta soberbia producción Fox.

Gran parte de la acción de la película se desarrolla abordando de un velero y una pinta, resaca colonia de pescadores.

«Justa Retribución» se estrena mañana

Aunque el Oeste de los Estados Unidos es más pacífico, más moderno hoy, sin embargo, no ha perdido nada de su espíritu aventurero y su emoción. Y si el visitante se interesa por sus agrestes sendas, encontrará que la Tierra de Vaqueros no ha cambiado un ápice desde el principio del siglo.

George O'Brien demuestra que la vida del vaquero en el Oeste moderno es tan emocionante como siempre lo ha sido, en «Justa Retribución», su nueva película para Fox que se estrena mañana por la tarde en el Cine Teatro Poma.

Basada en una novela de Zane Grey, el argumento gira alrededor de las aventuras de un vaquero vagabundo y su camarada que se declaran guardianes de una pequeña huertanita. Esta decisión no agrada nada al Alekko, que quiere apropiarse de la hacienda de la chiquita.

O'Brien es secundado en este nuevo romance por Nell O'Day y Betsy King Ross campeona infantil de los rodeos americanos, y Frank Atkinson, gran cómico inglés.

David Howard dirigió la película.

Francisco Rocca - Albérico Rocca

CONSTRUCTORES ALBANILES

Se encargan de toda clase de construcciones en campaña
Sarandí del Yi Dpto. Durazno

Casa Losada

ALMACEN DE COMESTIBLES

Especialidad en fiambres, Conservas, Vinos, Bombones y caramelos. Agencia de nafta Atlantic y kerosene Magnolia

PRECIOS MODICOS

SARANDI DEL YI

Sastrería «SARANDI»

DE J. MORALES

Se encarga de todo trabajo del ramo.
Calle Itussingó, frente al Hotel Camarano.—Sarandí del Yi.

Farmacia «Núñez»

— DE —

Carlos A. Núñez

Atendida personalmente por su dueño.

Representante de las vacunas «Lignieres» para el carbón del ganado y del «Distol» eficaz para curar el «Saguapés» en los lanares.

Junto al Banco

Sarandí del Yi

ARTEFOTOBER

Las personas que no tengan una fotografía de sus familiares y que deseen conservar un recuerdo sagrado, visiten la ARTEFOTOBER que se especializa en ampliaciones iluminadas y bromuro Sepia.

Reproducciones y todo trabajo de arte a precios que no admiten competencia. Casa en Sarandí del Yi: Calle Sarandí Esq. Baile.—GREGORIO BERTALMIO

ELIAS GABRIEL

OBRA DE ALBANILERIA

Señora:
El alotno de la casa es expresión de distinción y buen gusto.

Nuestra especialidad en maceas resuelve el problema de su vivienda.

Por sólo \$ 025 puede usted adquirir una macea como la del grabado adjunto.

SOLICITE HOY MISMO UNA LIBRETA DE NUESTRO CLUB

SARANDI DEL YI



En medio de un fuerte dramatismo se desarrolla «El Enemigo Público N.º 1»

Próximamente se exhibirá en el Cine Teatro Poma «El Enemigo Público N.º 1», film Columbia que llega precedido de juicios ampliamente favorables y que presenta la belleza de su reparto y en un doble rol, al gran actor dramático Edward Robinson.

El argumento del film puede sintetizarse así: Un hombre empleado de oficina, rutinario

y sin personalidad, es confundido con un temible pistolero con el que tiene notable semejanza física. La película lo aprehendiendo en forma espectacular y allí comienza la vinculación del pobre infeliz, que no puede demostrar su inocencia a pesar de que recurre a toda la gente que conoce su vida oscura y tranquila. Finalmente se aclara el caso, y la po-

liza, para evitarle nuevas penas y poner al hombre a cubierto de nuevos riesgos semejantes le otorga una especie de «pasaporte» por el cual se establece su verdadera identidad. Pero entonces aparece el pistolero y se apodera de la «personalidad» del infeliz. Con su pasaporte, el bandido podrá realizar sus fechorías sin temor a que la policía lo moleste.



Para la mujer y el hogar

Hermoseada Durante el Sueño

Una tercera parte, aproximadamente, de nuestra existencia, está absorbida por el sueño; no deja, pues, de tener interés el dormir bien, de una manera que aproveche a la salud y a la belleza.

La frescura de la tez y la juventud de los rasgos puede conseguirse con un mínimo de ocho horas de sueño. El hecho de dormir poco, resaca la piel y le roba insensiblemente el fino aterciopelado del cutis infantil. No es indiferente dormir a esta o aquella hora del día o de la noche. Prolongar la vigilia, aun cuando ésta tenga después la compensación de un tardío despertar, perjudica notoriamente a la belleza.

Las muchachas que tienen por costumbre salir mucho de noche, asistir a reuniones y bailar hasta las tres o las cuatro de la madrugada, y luego duermen hasta mediodía, corren el riesgo de ajar y marchitar precozmente su cutis; no ya por falta de sueño, sino por intoxicación nerviosa debida a la vigilia prolongada.

Está médicamente probado que el organismo realiza un gran esfuerzo para resistir a la influencia del sueño a partir de las once de la noche, y muchísimo más aún desde la una de la madrugada en adelante, aun cuando este esfuerzo se realice de una manera inconsciente y parezca pasarnos inadvertida.

La vida con luz artificial es malsana, nociva para la respiración, para la piel y para los nervios; por el contrario, la atmósfera fresca de la mañana es intensamente tónica.

El verdadero momento favorable para el descanso está comprendido entre las diez de la noche y las siete de la mañana (la noche en verano), seguido de un paseo al aire libre.

Cuando no nos sea posible disponer de ocho o nueve horas de sueño durante la noche, nos dará provecho limitar a las jóvenes bellezas americanas en su costumbre del beauty-sleep de seis horas; se reservan, antes de la comida una hora de reposo—dormitando a lo menos, si es posible,—al salir de la oficina o del taller, y este respiro les restituye la frescura necesaria para permanecer bellas hasta media noche, desde luego tomando un baño y durmiendo envueltas en un «peignoir» (lino y algodón, lo cual constituye un excelente método).

Durante esta hora de «sueño» de belleza, conviene impregnar el rostro, el escote y los brazos con una crema fresca o un aceite puro que puedan penetrar profundamente en la piel y nutrirlos.

Las personas cuyos tejidos sean delicados o un poco flojos, aprovecharán este tiempo para hacer absorber a su epidermis un astringente que preste ternura a su piel y la rejuvenezca después del reposo del sueño.

La atención está muy aconsejada para la frescura del color; se dejará entreabierta la ventana del dormitorio, con la protección de una ligera cortina. Un sueño de ocho a nueve horas en un ambiente cerrado, la vorece la hinchazón y la palidez del rostro y relaja, por anemia, los músculos.

TIENDA
MERCERÍA
ROPERÍA
Y
ZAPATERÍA

Casa de Leon

GRANDES
REBAJAS
EN
TODAS LAS
SECCIONES

VISITELA Y GANARA DINERO. CONSIGUIENDO
ARTICULOS DE CALIDAD A PRECIOS INCREIBLES

LA CASA MEJOR PARA SUS COMPRAS

PROXIMA A LA ESTACION SARANDI DEL YI BUENA CHACRA

Se vende una chacra compuesta de cuarenta hectareas y fracción ubicada a pocos kilómetros de esta localidad. Tierras excelentes para agricultura, tanto como buen campo para pastoreo.

Por mayores informes dirigirse por carta o personalmente a esta Redacción.

REGALO "VERBA MANON"

Contiene en todos los baldes de cinco y diez kilos además de un obsequio, un VALE con los que puede Vd. obtener fotografías de artistas de cine de un tamaño de 12 por 9 y un artístico album

No se deje engañar al hacer sus compras

La Casa Aron en los ramos de Tienda, Ropería, Zapatería y Mueblería, ha rebajado un 30 % en todas sus regiones.

Si quiere ganar dinero compre en mi casa
que no engaña al cliente con precios bajos

ARON BOROJOVICH

SARANDI DEL YI

La receta para mañana

Canillitos de crema

Ingredientes: una tucita de vino blanco, aceite, un cuarto litro de leche, medio kilo de harina, azúcar 100 gramos, sal y anís.

Se toma una tucita de vino blanco seco, otra de aceite, una pizca de sal, una cucharada de anís molido y la harina, y se amasa.

Se deja descansar para que levante, después se estira con un rodillo y se cortan cuadros que se enrollarán sobre unas cañas y se freirán con aceite bien caliente.

Cuando los canillitos estén fríos se sacarán las cañas y se rellenarán con una crema blanca, espesándose con azúcar.

La crema se hace de este modo: se desleía una cucharada de harina en la leche; sin dejar que hierva se le añade el azúcar al gusto y cuando espese se retira del fuego. La crema puede sustituirse por otra de chocolate, de naranja o crema chantilly, al gusto.

¿Conocía Ud. esto?

Contra las verrugas, úntese mañana y noche con el líquido resultante de dos cortezas de limón tenidas ocho días en maceración en 125 gramos de buen vinagre concentrado.

Para que desaparezca el dolor de muelas pásese por las en-

cías, en torno de la muela o diente enfermo, una solución de 20 gramos de linño en 100 de alcohol.

Granitos

No abras nunca por completo la puerta de tu mundo interior a los ojos profanos; permite que tan solo asome un rayo luminoso que nicle tu senda y puedas ir por ella sembrando el optimismo, la alegría, el amor y la luz.

Deja que la ilusión florezca en tu corazón: es poesía de la vida y es la barrera inexpugnable contra la cual se estrellarán todos los que pretendan destruir tu don más precioso: tu fe, en el futuro, tu esperanza, tu felicidad...

De ti tan solo depende la felicidad, trata pues de obtenerla y conservarla en la bondad, el obsequio de ti mismo y el amor a los demás.

Si la amargura del desengaño ha penetrado en tu corazón procura combatirla por todos los medios, no dejes que la envuelva porque no sólo te hará infeliz sino que también amargará a los que te rodean, matará ilusiones juveniles en tus hijos, llevará el desamor al corazón de tu esposa y la indiferencia al de tus amistades; destruida toda la buena y la buena será estéril, triste, sin luz.

PROGRESO RURAL

DEL DR. ALBERTO BOERGER

Como encarar la siembra de los cultivos de invierno en el momento actual

LINO. En el transcurso de los 5 años 1930 a 1934 y como promedio general de 9 variedades de lino estudiadas en «La Estanzuela» (810 parcelas) el orden de rendimiento de las distintas épocas de siembra resultó como sigue:

3.ª época (Julio)	971 kgs. ha.
4.ª » (Agosto)	950 »
2.ª » (Junio)	855 »
1.ª » (Mayo)	737 »

Se trata pues, de una confirmación concluyente de prolongados ensayos anteriores que habían indicado al mes de Julio como la época de siembra «normal» para este cultivo. Si bien la siembra de Julio fué la mejor tanto en rendimiento como en calidad del grano (peso hectolítico y de 1.000 semillas) cabe tener presente que la siembra de Agosto figura en segundo término, siendo posible obtener lo mismo cosechas satisfactorias aún en las siembras de principio de Setiembre como lo constatamos en los cultivos extensivos de la «La Estanzuela».

En determinados casos y ante todo para completar el área reservada en las respectivas chacras para los cultivos de invierno puede haber conveniencia en reemplazar parcialmente el cultivo triguero por el del lino.

AVENA. Al hablar aquí de la avena, me refiero a su cultivo para la obtención de granos. El problema de la época de siembra así planteado no reviste mayor gravedad. Por lo pronto existen por todas partes avenas instaladas para fines forrajeros (pastoreo y corte) los cuales, de acuerdo con la experiencia práctica, se prestan a la vez para cosechar granos. Cultivándose solamente con esta finalidad y de acuerdo con los resultados obtenidos en nuestros prolongados ensayos resumidos en mis «Observaciones sobre Agricultura», debe considerarse al mes de Julio como el período «normal» para su siembra, pero deduciéndose de las mismas experiencias que la avena es uno de los cereales que soporta también siembras tardías y aún muy tardías, por lo cual resulta especialmente interesante para el año actual.

CERADAS. Ya en otras oportunidades he notado que siendo la cebada forrajera el cereal que ofrece rendimientos más seguros y más elevados en el país era aconsejable una mayor difusión de su cultivo. En el momento actual este consejo va reforzado por el hecho de admitir la cebada siembras tardías mejor que ningún otro cereal de invierno habiéndose obtenido en nuestros cultivos, tanto experimentales como extensivos, hasta más de 2000 kgs. por ha. en siembras de Setiembre.

Me refiero sólo a la cebada forrajera por quedar limitado el interés en la cervicera a un núcleo de agricultores que siembran este cereal según contratos establecidos por la Matillería Nacional. Nuestra cebada forrajera 70% que por su alta calidad resulta especialmente apropiada para la alimentación de a-

nimales y también para la exportación, se comporta perfectamente la postergación de la siembra sin hasta mediados de Setiembre.

Propongo, por lo tanto, extender algo más la siembra de la cebada forrajera por ser uno de los cereales más indicados para completar el área total de cultivos de invierno. A fin de que el agricultor pueda contar de antemano con un precio algo mejor para este producto que el de la cotización corriente de nuestro mercado, el señor Ministro de Ganadería y Agricultura, doctor César G. Gutiérrez, obispo del Banco de la República se otorgue el cambio libre total para la exportación de este cereal, lo cual, teniendo presente el rendimiento mayor por unidad de superficie, no deja de ser un gran aliciente.

Encarando el problema de nuestras siembras de invierno desde los puntos de vista brevemente esbozados, no hay motivo para considerar con pesimismo excesivo las dificultades del momento. Conforme sea posible reiniciar la labranza, hay que realizar las siembras con confianza en el éxito. Estas podrán dar cosechas inferiores a las de años normales y también podrán haber fracasos como puede fracasar una siembra normal por múltiples contingencias, pero en este caso de ninguna manera serán atribuibles a la sola postergación de la siembra. La experiencia acumulada durante tantos años en análogas condiciones permite esperar resultados satisfactorios de las actuales siembras, procediendo en la forma aconsejada.

AL PÚBLICO

Se avisó al público y a mis clientes, que tengo un taller para trabajos en sogas y cinchas para carros y trabajos de campo, instalado provisoriamente en mi antiguo casa, hoy del señor Amadeo P. Falinben, Estación Mammillaga. También se hacen tiros trenzados y cosidos de cueros crudos. Se reciben trabajos por el auto correo del señor Antonio Mikelens, los que serán devueltos por el mismo. Los trabajos que se hacen son muy fuertes como para el campo.

Próximamente me trasladaré para Sarandí del Yi, de lo que daré aviso oportunamente.

JULIO DE 1936.

SERAPIO L. GALVEZ

LA VALLEJA HOTEL

- DE -
TOMAS C. ZEBALLOS

Casa especial para Viajeros Inmediata a la Estación del Ferrocarril Central. Sucursales Bancarias, Barracas, Depósitos, Correos y Telégrafos, etc. Tranvías en todas las direcciones—Baños calientes y fríos

Casa de suma confianza, atendida por su propio dueño. Se reciben pensionistas

Uruguay 881, entre Convención y Andes.—Montevideo

Infalible
contra dolores
y malestares.

Envase moderno—
cada tableta protegida por celofán

Económico
Nuevo tubo de
20 tabl.
0.75



CAFIASPIRINA

Un producto "Bayer"

— serio y eficaz —

LETRAS

EL CUENTO DE LA SEMANA

RETROCEDIENDO EN LA VIDA

Al Hogar León Delagrango, le dijo al conserje del hotel que le indicara un buen restaurant donde pudiera comer el aire libre. El día había sido muy caluroso y el viaje fatigoso. Tenía necesidad de distracción y de respirar libremente el aire fresco y puro.

En un tranvía llegó hasta el borde del lago. El establecimiento recomendado por el conserje, tenía alineadas sus mesitas blancas con lámparas eléctricas sobre una terraza rodeada de palmeras; espesos arbustos la separaba de la calle.

Delagrango recorrió el restaurant. Había pocas mesas desocupadas. El Maitre d'Hotel lo indicó una, a la vez que le ofrecía el menú. La selección fue rápida; el viajero eligió unas frituras de porcas, pollo asado y un buen vino del país.

Una vez satisfecho, se puso a contemplar la noche traslúcida que dejaba ver unos rayos de luna, y alguna que otra estrella, así como el lago rodeado sobre el cual pasaba un vapor que lucía grandes focos multicolores. La tranquilidad de esa noche, y la impresión de hallarse lejos de todo, le daba a León Delagrango una sensación agradable de calma y paz moral que hacía mucho tiempo no había sentido.

De pronto, sintió que alguien lo miraba.

Miró de frente, y no pudo menos de hacer un gesto de sorpresa.

Acababa de reconocer a la mujer que fue suya durante seis años, y de la cual se había divorciado. A pesar de los meses y años transcurridos, casi no había cambiado su fisonomía. Siempre bella, con su cutis perfecto, y su cabellera dorada oscura.

Ella fijó sobre él sus ojos de un verde claro, cuya expresión guardaba la misma característica de diversión ambigua y de curiosidad distraída. Uniformemente la barba daba señales de haber engordado un poco.

El hombre que lo acompañaba, lo volvió la espalda a León, dejando ver solamente sus anchos hombros, una mano gruesa y roja y un caballo gris, corto e hirsuto.

La ex madama Delagrango, que llamaba antes Colette Vivoreux, le hacía guiños gentiles a su ex marido cuando él que la acompañaba no la veía.

León experimentaba una sensación confusa, que principalmente se traducía en admiración y quizá un deseo de cancelar los años desvanecidos.

En un momento dado, Colette se levantó, dirigiéndose al lavabo. Al pasar delante de Delagrango hizo una ligera seña con los ojos, que fácilmente se interpretaba.

Al instante León se reunió con ella.

—Me emociona volver a verte, dijo ella inmediatamente. Jamás hubiera creído que iba a tener tal efecto en mí el encontrarme de nuevo. Qui-

siera tanto hablar contigo!

—Quién es el caballero que te acompaña?

—Mi marido, respondió. Me casé con un industrial, Emilio Florentard. Quizá lo conoces. Los periódicos hablaron mucho de él el año pasado. Estuvo a punto de quedar arrestado...

Efectivamente, ese nombre evocaba a León un escándalo grande, al que él no había prestado gran atención.

—¿Dónde puedo verte?

—Mañana por la noche a las once volvemos a tomar el tren.

Delagrango dio el nombre del hotel en que paraba. Colette pues, iría allí a verlo por la tarde.

Al día siguiente, León Delagrango no sorprendió de sentirse en tal estado nervioso. Su duelo reciente, la pena que acababa de pasar, pensó él, justificaría que sintiera indiferencia por todas las mujeres, pero no precisamente esa, a la que él había amado intensamente durante quince años de su vida, y que jamás había podido olvidar.

León fue a la floristería y compró unas rosas, a fin de embellecer su habitación; se sentía ya impaciente, febril y molesto, cual un adolescente, y cuando por fin hizo su aparición Colette sintió que lo hacía desmesuradamente el corazón. El mismo calificaba el hecho ridículo.

—¿Qué felicidad de verte a ver!, le dijo ella a la vez que lo abrazaba cariñosamente. Desde anoche me pregunté, qué nos llevó a hacernos mu-

tuamente tanto daño?

Ella se sentó en una butaca, cruzó sus hermosas piernas. León la besó las manos con frenesí.

—Llévame contigo a quién perdíste, preguntó ella.

—Mi mujer. Yo también me volví a casar. A los cuatro años de una soledad dolorosa me casé con una mujer exquisita, la bondad personificada, pero sin salud alguna. Hicieron seis meses murió la infeliz.

—Pobre amigo mío!

La voz de Colette adoptó un tono sincero y lastimoso, pues siempre tuvo buen corazón, pero le faltaba el sentido de la constancia.

—Y eso es todo lo que has sacado de la vida después... después de mí?

Colette miraba a su marido con compasión.

—Y tú, dijo él.

—Ahí yo, tú me conoces...

He hecho muchas tonterías. Demasiadas. Incluso, me he casado dos veces: la primera con un administrador colonial.

Pero una vez llevado a cabo este matrimonio, no pude resistirlo. Luego estubo Florentard, que es cálido y festivo por demás. A no ser por el incidente del escándalo lo hubiera abandonado ya, pero tengo un cierto sentido de dignidad, que no me permite abandonarlo precisamente en un momento tan precario para él. Cuando lo hagan presidente del Consejo de administración de su negocio, me marcharé.

—Eso sería una locura. Qué sería de tí?

—Ya veremos.

Sin poderlo evitar, León estrechó a Colette contra su pecho. No le parecía que habían pasado esos seis años; sentía que seguía siendo su marido, que no había conocido a Charlotte Lampreux, que no vivía ya en este mundo...

Madame Florentard no se defendió.

—Tengo que dejarte ya, dijo ella más tarde, al oír que el reloj daba las seis. No he hecho las maletas y Emilio va a creer que me ha pasado algo.

HE SOÑADO

He soñado llegar silenciosa, penetrar por la abierta ventana de la alcoba de sueños, do miras el rodar de las horas que pasan, esconderme en las hojas del libro que aprisionan tu mano, o ronda jugueteando como insecto nocturno en redor del cristal de tu lámpara.

He soñado llegar silenciosa, penetrar por la abierta ventana de la alcoba de sueños, do miras el rodar de las horas que pasan, y leer lo que sueñan, tus ojos, descifrar las palabras que callan, ver el nombre que imprime tu mano en la albuza sutil de tu página.

He soñado llegar silenciosa, penetrar por la abierta ventana de la alcoba de sueños, más tenue, y se llena de pena al oír al pensar que pudiera engañarme, y dejara caer en la página de ese libro que oprimen tus manos el ardiente fulgor de una lágrima.

He soñado llegar silenciosa, penetrar por la abierta ventana de la alcoba de sueños, do miras el rodar de las horas que pasan, más, prefiero soñar abstraída sin saber lo que sueñas y callas, por temor de encontrar otro nombre en la albuza sutil de tu página.

ALCIRA BONAZZOLA (Argentina)

—Quiero volver a verte.

—Para qué? Sufirirás más todavía. La vida nos ha dado una gran alegría hoy; no echemos a perder este recuerdo.

—Colette, Colette, no podría mos volver a ser felices? Qué ha pasado entre nosotros que haya sido tan doloroso? Por qué hemos hecho un infierno de nuestra existencia?

—Como podría ser de otra manera, tu eres autoritario, desconfiado y brutal. Yo soy sumamente coqueta, por no decir más.

—Yo te adoraba. Pero la aventura tiene para mí un atractivo tan irresistible, como

la perspectiva de una buena apuesta buena para un jugador. No puedo estar con alguien un lugar, y pasado mi capricho, lo olvido. No obstante si te hubiera podido guardar... Crees que has importado en mi vida. Luego, al administrador colonial, Florentard y los demás? No. No he habido más que tú.

—Ah! si se pudiera empezar de nuevo, exclamó León desesperado.

—No te arrepientes de nada, dijo Colette.

—Por qué?

—Yo también volvería a empezar!—Edmond Jaloux.

Se trasladó a su nuevo, céntrico y espacioso local

HOTEL ORIENTAL

de Esteban Olguín Rossi

Calle Sarandí y Pereda

Frente a la Plaza Principal

El más confortable y moderno de Sarandí del Y



DEPORTES

Wanderers le ganó bien a Defensor

El partido inaugural del Campeonato Sarandí del '11, realizado el pasado domingo en el field oficial entre los equipos de Wanderers y Defensor, terminó con la victoria de los primeros por tres tantos a cero.

El match resultó en general de acciones pobres, alcanzando sólo en escasos momentos movilidad e interés.

Los bohemios, a pesar de demostrar absoluta falta de training, jugaron en forma

mas armónica que su ocasional adversario, ganando mercedamente, aunque por score desproporcionado.

Arbitró regularmente el señor Alejandro Giordano y actuaron los siguientes tomas:

WANDERERS: Almandoz; Morante y Márquez; Arévalo; Fernández y García; Díaz, Ferrisio, Aparicio, Duyos y Sosa. DEFENSOR: Maldonado; Muñoz y Cuenzo; Acosta, López y Figueroa; Batista, W. Pereira, A. Pereira, Suárez y González.

Nacional y Libertad dividieron honores

A segunda hora se enfrentaron el domingo en el field del Camino Montevideo los equipos representativos de Nacional y Libertad.

A las órdenes del referido señor Samuel M. Netto y siendo los 15 y 20 horas, los conjuntos se alistaron así:

NACIONAL: Piedrabuena; Sosa e Intofini; Sambucetti, C. Fernández y Gómez, Louzo, Casali, Santos, J. Fernández, y Finamore.

LIBERTAD: Goday; Guerrero y Cáceres; Casas, Pissano, y Errazquin; Etcheverri-garay, Martínez, Vila, Etchechury y Molinari.

La lucha fue en general pareja y movida, jugando ambos cuadros con gran entusiasmo. El conjunto albo demostró un mejor entendimiento

en todas sus líneas, pero sin lograr con ello inclinar netamente las acciones a su favor. Los tricolores presentaron un cuadro completamente remozado, que demostró falta de práctica y de entendimiento de conjunto, pero que dejó traslucir el poderío que tendrá una vez adquiriera el mismo el necesario estroamiento.

Faltando apenas dos minutos para finalizar la brega, Nacional obtuvo su único tanto en forma dudosa, siendo protestado por el Capitán de Libertad. Los tricolores lograron el empate casi de inmediato, finalizando el partido con el justo score de un tanto por bando.

El árbitro, actuó bien en general.

Los partidos para mañana

Dos nuevos encuentros se realizarán mañana, en el field oficial, por el Campeonato Sarandí del '11.

A las 13 horas se enfrentarán los conjuntos representativos de Talleres y Wanderers. De juez actuará el señor Ramón Buglione, secundado por los señores J. Roberto Berbo Jillo y Julio S. Louzo.

A las 16 horas jugarán De Jener y Nacional bajo la dirección del referido señor Rosendo Buchelli. Sus colaboradores serán los señores Ramón Buglione y Alejandro Giordano.

El nuevo comando bohemio

Para regir los destinos del «Club Atlético Wanderers» durante el ejercicio corriente, ha sido designada la siguiente Comisión Directiva:

Presidenta: Benigno G. Astizarán; Vice-Presidente: Orestes D. Buchelli; Secretario: David Cortés; Pro-Secretario: Ramón Aycaquer; Tesorero: Ricardo Fernández; Pro-Tesorero: Tomás Lungo; Vocales: Damasio Martínez, Alberto Almandoz, Guiberto Gómez, Rafael Saranovich y José M. Ferrisio.

a los Convalecientes de PALUDISMO, GRIPE, FIEBRES

EL PAÍS
CO
0

El Tónico Bayer es más que un simple tónico. No sólo mejora el apetito y la digestión, sino que enriquece la sangre y renueva las reservas de fuerza, vigor y vitalidad. Muy agradable de sabor.

TONICO BAYER

• DA FUERZA • VIGOR • VITALIDAD •



SE VENDEN

tres solares de terreno, con árboles frutales y construcciones de terrón, sitos en la calle Pereira casi Piedras.

Por ausentarse su dueño para Montevideo se ofrecen a muy bajo precio.

Tratar con Natalio Caffa

Cooperativa de Comisionistas

PELLEGRINO, FERREIRA, VOLPE & PALOU.

VIAJES DIARIOS ENTRE MONTEVIDEO, SAUCE DEL VI y SARANDI DEL VI.

AGENCIAS: En Montevideo, Río Negro 1556. Automático 85650. En Sarandí del Vi, Calle Itzaingó entre Berro y Pereira Teléfono Local.

Ada M. de De Gogatis

PARTERA DIPLOMADA

Trasladó su consultorio a Montevideo: Calle Gubelo 1600, esq. Cerro Largo

Consultas todos los días de 15 a 17 horas. Miércoles y Viernes gratis para los pobres. Recibe pensionistas de campaña.

REGALOS

Por artículos para regalos, novedosos, prácticos y económicos ocurrida a la

CASA FALCHETTI

Acaba de recibir un extenso surtido en Joyería y Bazar

Calle Pereira, frente a la Plaza Principal — Sarandí del Vi

VIDA SOCIAL

DE LA ESCUELA RURAL N.º 61

La Comisión Fomento de la Escuela Rural N.º 61, de las Cañas, agradece infinitamente a las casas y personas que se detallan y que contribuyeron en forma tan eficaz a la feliz realización de la Kermesse organizada por dicha Comisión: Ovidio Goday, Benón Goday, Fernando Lopetegui, Gabriel Barcelón, Florio Barros, Sara N. Ferraris, Rosa S. de Calvi, Eva del Alba Corrales Durán, Elba Ferraris, José Fernández, Julia M. Buchelli, Toto y Corina Rodríguez, Juan Olguín, Arón Borojovich, Hortensia B. de Puentes, María J. R. de Zaffaroni, Félix, Ariuro y Luis

Toles, Celina Pepe, Modesto Torrán, Haba Rodríguez, Chichí T. de Corrales Durán, Blanca S. de Salaverry, César Corrales Durán, Zulma Vera, Pedro Rodríguez y filia, Filia Corrales, Nicomedes Echeveste y Sra. Felipe de León, José M. Ferraris, Manuel Díaz Lizana, Alfredo Bentancor y filia, Eduardo Goday y Sra. Américo Lafin y Sra. Pedro Echeveste y Sra. María Elena D. de Corrales, Homero Corrales Durán, Esteban Olguín, Joaquín Maestropiero, Alejandro Fernández, Rosa C. de Pérez Cabrera, Emilio Ungo, «La Palma» Durazo, La Imperial London Paris, Pesquera y Cia, Carran y Cia, Casa Falchetti y Catalina A. de Torión.

NECROLOGICA

En las primeras horas del pasado lunes dejó de existir, después de soportar las alternativas de dolorosa enfermedad, el niño Beto Reyes Tejera.

La muerte es siempre dolorosa y siempre acorcha. Pero nunca más dolorosa y más acorcha que cuando troncha la vida de un niño, flor de esperanza que embalsama el ambiente de germinar con la divina esquisitez de su perfume.

Y Beto Reyes Tejera era: una flor de esperanza para sus buenos padres, para sus maestros, para todos. Porque era bueno, era inteligente, era estudioso.

Su prematuro deceso pues, tiene los caracteres todos de una gran injusticia, y como tal ha producido intenso sentimiento de pesar en nuestra sociedad.

Nuestro sentido pésame.

VIAJEROS

Para Montevideo el señor Manuel Díaz Lizana, su esposa señora Delina Cibils de Díaz y su señorita hija, Estrellita.

— Por José Batlle y Ordóñez el señor Nicolás D. Botana, su esposa señora Adela Galfarero de Botana y su pequeño hijo Periquín. En su compañía la niña Esther Torres Galfarero.

— Para igual punto la señora Herminda Botana de Buchelli y su señorita hermana Ema.

— Por Montevideo la señorita Lili Camarano Lungo.

— Regresó de igual punto la señora Elvira Pellegrino de Falchetti.

— Para la Capital el Ing. señor Roberto Sundberg.